

INHOUSE magazine

Die A&O Städte

The A&O cities

*gratis
for free*

BERLIN
DORTMUND
DRESDEN
DÜSSELDORF
HAMBURG
KÖLN
LEIPZIG
MÜNCHEN
NÜRNBERG
PRAG
WIEN



Inhalt / Contents

Kunst - art - Parks - public gardens - Einkaufen - shopping
Essen - food - Ausgehen - clubbing - Sehenswürdigkeiten
sightseeing - Museen - museums - Veranstaltungen - events

*Mit Stadtplänen
with citymaps*



Foto: © Pixelio, Folker Timmermann

Düsseldorf

EVENTS

EUROVISION SONG CONTEST 2011

Alle LMLFs (Lena Meyer-Landrut-Fans) treffen sich im Mai in Düsseldorf und sie braucht auch eure Unterstützung. Das Finale am 14. Mai ist leider schon ausverkauft, aber fürs Halbfinale am 10. und 12. Mai gibts noch Karten.

All LMLFs (Fans of Lena Meyer-Landrut) will meet in May in Düsseldorf and she'll need your help to win. The finale is already sold-out but there are still tickets left for the half-finale on May 10th and 12th.

Esprit Arena, Arena-Str. 1
www.eurovision.tv

JAPAN-TAG

Manga, Origami und Feuerwerk. Tausende Manga-Fans, eine zehnstündige Bühnenshow, kostenlose Mitmach-Ak-

tionen und das größte japanische Feuerwerk außerhalb Japans. 28. Mai.

Manga, Origami and Fireworks. Thousands of Manga-fans, a ten-hour-show, numerous activities at no charge and the most spectacular fireworks outside Japan. May 28th.

Rheinuferpromenade und Burgplatz
www.japantag-duesseldorf-nrw.de

KARNEVAL IN DÜSSELDORF

„Jebuddelt, jebaggert, jebützt“ ist 2011 das Motto des Karnevals. Die Zeit des Straßenkarneval beginnt am Weiberfastnachtstag (3. März), da werden Männern die Schlipse abgeschnitten. Höhepunkt ist der Rosenmontagszug am 7. März und Aschermittwoch (9. März) ist alles vorbei. Helau!

The street carnival starts on March 3rd. Guys, watch your ties! Those crazy female carnival-fanatics will run around with scissors and cut them off! The apogee will be the famous carnival procession on March 7th and on Ash-Wednesday March 9th, it will be all over til next year. www.comitee-duesselderfer-carneval.de

NACHT DER MUSEEN

Eine gute Gelegenheit Düsseldorfs Museen mal außerhalb der üblichen Öffnungszeiten zu besichtigen. 2. April.

A good opportunity to visit the museums beyond the usual opening hours. April 2nd. www.nacht-der-museen.de

POWER HORSE WORLD TEAM CUP

Bekannte Tennis-Mannschafts-WM. Der erste Tag ist wieder „White Day“. Kommen Sie in Weiß: weiße Schuhe, weiße Hüte, weißen Pullover... 15. - 21. Mai.

Famous tennis World Championships. Like last year, the first day will be „White Day“. So get your white shoes, white hats, white shirts... May 15th - 21st. im Düsseldorfer Rochusclub, Rolander Weg 15 www.arag-world-team-cup.com

Alongside changing exhibitions the film museum Düsseldorf hosts a permanent exhibition on various subjects from the history of movies and cinema such as animated films, costumes, cinema architecture, celebrities, film editing and engineering, and film financing. The cinema Black Box shows movies by famous directors and screenwriters or movie series on special topics like film and architecture.

Schulstr. 4
www.filmmuseum-duesseldorf.de

NEANDERTHAL MUSEUM METTMANN

Die Geschichte des Neanderthals und des Neanderthalers: Unzählige Auszeichnungen und zufriedene Besucher unterstreichen das Konzept dieses Museums.

The history of the Neanderthal is brought back to life in this museum. Thousands of satisfied visitors confirm that this museum is highly instructive.

Talstr. 300, in Mettmann
www.neanderthal.de



ART & CULTURE

FILMMUSEUM DÜSSELDORF

Das Filmmuseum beherbergt neben Wechselausstellungen eine Dauerausstellung zu diversen Themen aus der Film- und Kinogeschichte, wie z. B. Animationsfilme, Kostüme, Kinoarchitektur, Starwesen, Filmmontage, Filmtechnik, Tricktechnik oder Filmfinanzierung. Das Black-Box Kino zeigt Klassiker berühmter Regisseure oder Drehbuchautoren oder Filmreihen zu bestimmten Themen, wie Film und Architektur.

DÜSSELDORF entdecken



Die **Düsseldorf WelcomeCard** ist die preisgünstigste und bequemste Art, die Stadt Düsseldorf kennen zu lernen. Sie haben freien bzw. ermäßigten Eintritt in Museen, zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten und Freizeitangeboten. Während der Gültigkeit Ihrer Karte können Sie alle Busse und Bahnen innerhalb des Düsseldorfer Stadtgebiets nutzen.

Erhältlich in den Tourist-Informationen:



Immermannstraße 65 b
Marktstraße/Ecke Rheinstraße

AO HOSTEL HOTEL AO

APPsolut Geil!



Available on the App Store

SHOPPING

BITTERSÜSS

Ein neuer Anlaufpunkt für Modejunkies und Fashion Victims. Unzählige Klamotten, Schuhe und Accessoires der rund 25 angesagtesten Modelabels vereinen sich in diesem trendigen Store.

Another address for fashion victims and style junkies. A wide range of clothes, shoes and accessories is for sale in this trendy store founded by 25 of the hippest fashion labels, exciting serious shoppers.
Nordstraße 71
www.bittersuess.net

COUTURE & TRENDS OUTLETSTORE

Markenbekleidung für jeden Geldbeutel.

Brand name fashion for all budgets.
Schirmerstr. 54
www.couturetrends.de

FRESH-JUICE

Caps, Skatewear und Schuhe, das B-Boy Herz schlägt höher im Fresh-Juice.

The B-boy's heart is beating faster at Fresh Juice: caps and shoes.
Palmenstr. 35
www.fresh-juice.biz

EAT & DRINK

AB DER FISCH

Ein netter und unkomplizierter Laden, besonders beliebt bei jungen Leuten.

Likeable and friendly restaurant that is very popular among young people.
Moltkestr. 124
www.ab-der-fisch.de

CHICAGO ROASTHOUSE

Spareribs, Roastbeef, Truthahnbrustfilet... Alles lecker, wenn man es sich vom Lieferservice ins A&O bringen lässt. Das Restaurant selbst ist eher öde.

Spareribs, roast beef, turkey breast... Everything is good, if you ask the delivery service to bring it to A&O. The restaurant itself is not exactly nice.
Grafenberger Allee 348
www.chicagoroasthouse.net

EIGELSTEIN

Das muss man sich trauen, denn eigentlich trinkt man in Düsseldorf Alt. In der klassischen Altbier-Stadt steht doch tatsächlich eine sehr gut besuchte Kölschbrauerei.

This popular German pub is situated in the business district, always busy and one of the only places in the city where you automatically get Kölsch beer instead of Düsseldorf's typical Altbeer, so the drinks keep flowing...
Hammer Str. 17
www.eigelstein-duesseldorf.com

PETIT PAPILLON

Cupcakes, Brownies, Cheesecake und diverse Baguettes - das ist die französisch-amerikanische Freundschaft in Düsseldorf.
Cupcake, brownie, cheesecake and baguette - that's french-american friendship in Düsseldorf.
Römerstr. 27
www.petit-papillon.de

NIGHTLIFE

CHECKERS

Das Checkers ist einer der bekanntesten Clubs in Düsseldorf. Auch weil hier Claudia Schiffer entdeckt wurde. Schlicht und edel zugleich. In den zahlreichen Lounges kann man sich auch trotz der Musik unterhalten. Checkers is one of the best-known clubs of Düsseldorf. It's plain and elegant at the same time, and various lounges invite you to sit and talk despite the music. This club is where Claudia Schiffer was discovered!
Königsallee 28-30
www.checkers-club.de



MONKEYS CLUB

Beliebter Club auf der Kö - richtig Düsseldorf Feeling.

Popular club on posh Koenigsallee with a genuine Duesseldorf feeling.
Königsallee 36
www.monkeysclub.com

STAHLWERK

In den Räumen der imposanten ehemaligen Mannesmann-Residenz finden inter- und nationale Rock- & Popkonzerte statt und in der Club-Szene gilt das Stahlwerk als First Class-Location.

The impressive former residence of Mannesmann is host to national and international rock and pop concerts. Among club fanatics Stahlwerk counts as a first class location.
Ronsdorfer Str. 134 / Ecke Lierenfeldstr.
www.stahlwerk.de



SIGHTSEEING

MEDIENHAFEN

Der alte Handelshafen besticht nun durch moderne Architektur für Medien („Der Neue Zollhof“ ist von Frank Gehry) und Mode. Ein Komplex aus Büros, Restaurants, Bars, Einkaufsmöglichkeiten u.v.m. ... entdecken und relaxen direkt am Rhein!

An old trade harbor has been completely refurbished and is now a fresh piece of modern architecture consisting of offices, restaurant, bars, shopping opportunities and much more. Time to discover and relax directly at the Rhine.

Stadtort 1
www.medienhafen.de

RHEINTURM

Der knapp 240 Meter hohe Turm ist das Wahrzeichen der Rheinmetropole. Ebenso wie in anderen Großstädten Deutschlands dient dieser Turm nicht nur als Sendemast für TV und Radio, sondern ist bei Touristen auch

immer wieder ein gern gesehener Anlaufpunkt bei Stadterkundungen. Auf drei verschiedenen Ebenen können Besucher einen kleinen Happen essen, eine Tasse Kaffee trinken oder einfach nur die schöne Aussicht über die Stadt genießen.

240 meters high, Düsseldorf's TV tower is an unmissable landmark of the city. Just as in other German metropolises, the tower is much more than a broadcasting device for radio and TV transmissions. Among tourists, it is a popular point of attraction providing an overview of the whole town. Visitors can take a breather, have a bite to eat or simply enjoy the view from three platforms.
Stromstr. 20
www.duesseldorf.de/thema/sights/rheinturm

SCHLOSS BENRATH

Mit der Straßenbahn 701 ist man schnell dort: In seiner künstlerischen

Einheit aus Bauwerk, Inneneinrichtung und Gärten bildet es ein seltenes Gesamtkunstwerk des ausgehenden Rokoko. Hier findet Ihr das Museum für Europäische Gartenkunst und das Museum für Naturkunde. Der Park bietet dann über 600.000 Quadratmeter zum Lustwandeln.

Benrath Palace and Park are an extraordinary total work of art of late Rococo architecture, interior design and landscaping. The Palace Park measures 612,000 square meters and offers a good opportunity for long walks.
Benrather Schloßallee 100-106
www.schloss-benrath.de

**ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL
PUBLIC TRANSPORTATION**

Welcome Card Düsseldorf ab/abwärts 9 €
 Gruppenticket 1 Tag 5 Personen ab 12,20 €
 Group Ticket 1 Day 5 Pers. from 12,20 €
 Tageskarte Day Ticket 5,50 €
 4-Tage-Ticket 4-day Ticket ab/abwärts 8,40 €
 Einzelfahrausweis Single Ticket ab/abwärts 2,30 €